

# EL IRIS

Núm. 5.858

DIARIO CATÓLICO

Año XX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M. Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 71

Ciudadela (Menorca) jueves 10 de Noviembre de 1932

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## La Encíclica "Quadragesimo Anno" y los judíos

Hace ya algún tiempo se reunieron varias personalidades judías de los Estados Unidos para estudiar en común la Encíclica de Su Santidad Pío XI *Quadragesimo Anno*, acerca de la cuestión social.

Uno de los participantes en la reunión, el señor Morris L. Moskowitz, de Seranton (Pensylvania) recibió el encargo de redactar un artículo que reflejase la opinión colectiva sobre aquel documento pontificio. Dicho artículo fue publicado en forma de carta por el señor Moskowitz en las columnas del *The Brooklyn Tablet*, de Nueva York. Juzgamos interesante a los lectores conocer algunos juicios en aquél contenidos.

Declarando que la situación única del Papa en el mundo, le coloca por encima de todas las cuestiones nacionales, políticas y económicas, la carta afirma que «el Papa ha estado siempre enfrente de toda opresión, fuesen cualesquiera las naciones que resultaran favorecidas o perjudicadas por semejante actitud.

«Juicios independientes, continúa la carta, son bastante raros en nuestros días. Si Roma es independiente se debe, según nuestro juicio, a los siguientes factores:

1.º El Papado tiene la experiencia de haber afrontado, casi por dos mil años, la humana naturaleza con todas sus formas de gobierno, con toda la diversidad de naciones y de razas, y con todos los problemas a ellas pertinentes.

2.º El Papa no tiene interés exclusivo por ningún país, pues se interesa igualmente por todos. República o Monarquía son iguales para él, con tal que dichas formas de gobierno estén en condiciones de garantizar la justicia para todos; y siempre que, bajo el imperio de una u otra, una clase no trate de oprimir a la otra, teniendo el control exclusivo de los in-

tereses públicos, o concentrando en pocas manos la hacienda y la industria nacional.

3.º Sabíamos que el Vaticano se mantiene al corriente sobre las situaciones políticas, económicas, morales, industriales y sociales de todas las naciones del mundo, para examinarlas y estudiarlas. Roma sigue con atención todo cuanto sucede en el mundo, siendo de esta suerte una fuente de información la más gigantesca que jamás ha tenido el hombre.

4.º La elevada situación del Papa lo coloca sobre todos los negocios nacionales, políticos y económicos; y por ello puede señalar a todos con exactitud la verdadera solución de los problemas.»

La historia demuestra que ninguna nación puede por largo tiempo menospreciar los juicios morales del Vaticano, sin tenerlo que deplorar más tarde. El Papado no puede ser comprado, ni adulado, ni atemorizado. El Papa de igual manera está contra el comunismo de Lenin, como contra el individualismo de los monopolizadores de las riquezas, como contra todas las formas de tiranía.

Israel ha visto con simple complacencia esta Encíclica (*Quadragesimo Anno*). Pío XI fustiga con igual imparcialidad al poco escrupuloso grupo de financieros que con su avaricia esta empujando ciegamente a las naciones hacia el abismo de una revolución salvaje, como a la parte de la clase proletaria que por alcanzar sus fines está dispuesta a arruinar todo el edificio del orden social, político y económico.

«Empero, lo que todavía encarece el valor de la Encíclica, es que ofrece el remedio para todos estos males que nos afligen, y este remedio lo declaramos con alegría, está fundado en una ciencia robusta e iluminada, en altísimos ideales y en el recto juicio. La voz del Vaticano es la única voz que habla a toda la tierra; no existe autoridad alguna comparable a la suya.

«La Encíclica de Pío XI, y la

de León XIII, semejante a aquella, termina la carta de Moskowitz, deben ser estudiadas a fondo. La gente de mi raza, y aun los mismos paganos, podrán con ellas adquirir un conocimiento más extenso y más profundo del estado actual de la civilización, y de las tonterías y locuras económi-

cas, morales y sociales que, tal vez inconscientemente, estamos cometiendo.»

¿Has leído, lector, la Encíclica de Pío XI *Quadragesimo Anno*?

Los judíos la ensalzan y los católicos no la conocen...

## LÍNEA BARCELONA-CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo martes día 15 de Noviembre el rápido moto-velero

## ARNALDO OLIVER

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona, D. Bartolomé Oliver, Cristina 5.—En Ciudadela: D. Juan Arguimbau.

La acreditada agencia de D. Jaime Ripoll, Rech Condal, 8 y 10 admite toda clase de mercancías para embarcar en el referido buque.

## HERRIOT EN TOLEDO

«El Debate» refiere del modo siguiente la visita del Jefe del Gobierno francés Mr. Herriot a Toledo:

En la Catedral.

La visita del presidente francés a la Catedral fué todo lo detenida que le permitió el tiempo.

A la puerta del claustro esperan al señor Herriot una Comisión del Cabildo formada por el Deán, el canónigo tesorero, el Doctoral, el Arcediano y el canónigo obrero. También fué saludado por el Obispo auxiliar. El señor Herriot se inclinó al saludarle hasta casi besarle la mano.

Entró primeramente en la capilla, donde se guardaba la gran custodia de Arte. Ante esta joya y ante las contiguas, el señor Herriot se detuvo tanto, que los ministros, señores De los Rios y Zulueta, le advirtieron que no había tiempo, que eran muchas las riquezas de la Catedral.

El conjunto de las cinco naves góticas le sobrecoge. Su vista vaga por la altura. Camina por las naves con paso lento. Las manos las lleva a la espalda. La mirada en alto, varía suavemente de dirección, a veces por insinuaciones de los que le acompañan. Enmudece. Su boca se entreabre en rictus admirativos. La locuacidad de otros días se ha convertido en mudez constante.

Toma del brazo al señor Polo Benito.

En una capilla ve tapices, y va hacia ellos.

—Que no hay tiempo, señor presidente—le dice el señor De los Rios.

—Un minuto, un minuto solamente.

Y examina tapices y se detiene, siempre mudo, ante el San Francisco de Pedro de Mena. Sólo ante la vecina estatua de Moisés, pregunta:

—Siglo XIV, no?

Y continúa su vagar bajo las

ojivas catedralicias. Ya en el crucero examina las verjas y el coro desde fuera, y entra en la capilla mayor, para contemplar el retablo. Había sido encendida la moderna instalación de luz indirecta.

«El templo más maravilloso»

Aquí su admiración comienza a traducirse en locuacidad. Con alegría de niño va dando cuenta de las diferentes capillitas del retablo:

—¡Oh, oh, qué Anunciación! ¡Miren a la Virgen y a San José junto al pesebre! ¡Y esa adoración de los Magos! ¡Qué adoración más adorable! ¡Señores, yo no he visto nunca, en ninguna parte, un templo tan hermoso! Creo que es el más hermoso del mundo!

Su señora asiente; pero él parece no comprenderla y pregunta:

—¿Dónde has visto algo comparable? ¿Dónde?

—En efecto—contesta madame Herriot—, yo no lo recuerdo. ¡Qué riqueza, ¡qué variedad, que...!

—¡Qué armonía de color! ¡Qué todo! ¡Delicioso! ¡Magnífico!

Sigue examinando los tesoros, los cuadros, especialmente los Grecos, al que llama menospreciador de la disciplina y de la técnica. La biblia de San Luis, ante la que se detiene y lee; las casullas de Cisneros, etc.

Entrega mil francos al Deán.

El señor De los Rios, delante del señor Azaña, felicitó al Deán, diciéndole que nunca él, admirador y asiduo visitante de Toledo, había visto tan perfectamente instalado el tesoro catedralicio, instalación que era sencillamente admirable.

Al salir de la sacristía el señor Herriot, tomando del brazo al Deán le ofreció un donativo para el sostenimiento de la Catedral, pero el señor Polo Benito lo rechazó agradecido. Insistió M. Herriot en que lo aceptara para obras y fábrica, y ante la tenaz negativa le rogó que lo tomara para los pobres. El Deán, entonces, aceptó el donativo para repartirlo entre los pobres de la ciudad. Era un billete de mil francos.

A las dos y media salieron de la Catedral y fueron nuevamente vitoreados por el público y se dirigieron al cigarral del doctor Marañón, donde se celebró un almuerzo íntimo en una terraza desde la cual se divisa un magnífico panorama.

«Si vivo, volveré»

Al despedirse efusivamente del Cabildo, dijo al Deán:

—Si vivo, volveré. No les queda duda.

Eran las dos y media de la tarde.

Alcaldía de Ciudadela

Policia Urbana

Habiendo acudido a este Ayuntamiento D. Rafael Casasnovas Mercadal, vecino de esta Ciudad, en solicitud de permiso para instalar un motor eléctrico de 5 C. V. en la casa n.º 59 de la calle de Alcalá Zamora de esta ciudad, con el fin de destinarlo a la Industria de construcción de carros, se hace público para que dentro del plazo de quince días, a contar desde el siguiente al de la inserción del presente en el diario local, puedan presentarse cuantas reclamaciones hubiere lugar en la Secretaría de este Ayuntamiento, en la inteligencia que terminado dicho plazo ninguna será atendida.

Ciudadela a 7 de Noviembre de 1932.

El Alcalde,  
PEDRO HERNANDEZ.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 9 de Noviembre de 1932

Franco.	48'00
Libras	40 50
Dollars	12'23
Liras	62'60
Interior 4 p.º	64'50
Exterior 4 id.	80'75
Amortizable 5 p.º A. 1920	90'75
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.º	52'75
Cáceres variable Id.	00'00
Transatlánticas 6 p.º 1922.	00'00
Id. 5 1/2 especiales	73'00
Cédulas Argentinas 6 p.º	0000'00
Cédulas Uruguay.	00'00

Ayuntamiento de Alayor

Contribuciones especiales

La contribución especial impuesta en virtud de expediente instruido para la construcción de un piso especial en las calles de Galán y García Hernández y Alcalá Zamora y parte de la Plaza de España, y aprobado por la Delegación de Hacienda de la Provincia, será recaudada en la oficina de recaudaciones de estas Casas Consistoriales, durante los días primero al quince de Diciembre próximo de 9 a 12 de la mañana.

Lo que se hace público para conocimiento de los propietarios de las casas sitas en dichas calles de Galán y García Hernández y las comprendidas en el trozo de la de Alcalá Zamora hasta el cruce con la del Pozo, a quienes alcanza la obligación del pago de la contribución de referencia, advirtiendo a los que dejaren de satisfacer sus respectivas cuotas dentro del plazo señalado, que serán considerados como morosos, decretándose contra ellos el apremio reglamentario.

Alayor 5 Noviembre 1.932.

El Alcalde,  
JUAN PIRIS.

EL BUEN AMIGO

Colección 5 Tomos 1'00 Pta.



**Quinto aniversario**

---

**D. Bartolomé Florit Casasnovas**

Murió el día 11 de Noviembre de 1927

DESPUÉS DE RECIBIDOS LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

— R. I. P. —

Mañana, a las 10 y tres cuartos, se celebrará solemne funeral en sufragio de su alma en la Parroquia Iglesia de San Francisco.

La familia del finado agradecerá la asistencia a este acto de caridad.

Ciudadela, 10 de Noviembre de 1932.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Diocesano, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**NOTICIAS**

Saludo.

Ha llegado hoy nuestro distinguido amigo don Miguel Gorrias, Veterinario militar, que viene con licencia para pasar unas semanas en compañía de su apreciable familia.

Sea muy bienvenido.

Del mar.

Anoche llegó procedente de Barcelona con 89 toneladas de carga general para el comercio de esta Ciudad, el rápido moto-velero «San Antonio»: su patrón, don Nicolás Cabrisas.

Saldrá la semana entrante directamente para la expresada Ciudad.

Del tiempo.

Ayer llovió sobre esta ciudad, y en algunos sitios del término municipal nos dicen que llovió abundantemente, como era de desear en atención a las necesidades de los campos.

Hoy ha amanecido despejado y el día es un día hermoso de otoño.

Prezolas estampas.

Se han recibido en esta imprenta unas preciosas estampas de la M. Ráfols. Tienen ocho páginas: en la primera hay la imagen del Corazón de Jesús que tenía la Sierva de Dios en su celda, y en la quinta el retrato de la M. María Ráfols. Contienen, una corta biografía de dicha Fundadora, Novena a la Santísima Trinidad, La M. Ráfols y el Reinado del divino Corazón en España y las Promesas.

Véndense a 0'10 una.

Salida del Obispo de Huesca

El domingo salió de Palma para Génova, a bordo del vapor alemán «Watussi», el Excmo. Rvdmo. Fr. Mateo Colom, Obispo de Huesca, quien marcha a Roma con objeto de realizar la visita «Ad limina».

A bordo de dicho buque se ha instalado una capilla reservada para dicho Prelado.

Reproducimos de «Correo de Mallorca»:

Nueva línea Palma-California.

En breve se piensa establecer una nueva línea entre Palma-California.

Dicha travesía la realizarán grandes paquebotes que vendrán consignados a la casa consignataria Baquera, Kusche y Martui, S. A.

El servicio será mensual y regular de pasajeros de primera clase entre nuestro puerto y los de Norteamérica en el Pacífico.

Dicha nueva línea aumentará la gran fuente de turismo de nuestra isla.

Almanáques.

Se hallan de venta en esta imprenta los almanáques de los «Previsores del Porvenir». Taco y cartón, 1'00 peseta.

SANTORAL

Viernes, 11.—Stos. Martín ob. y cf., Bartolomé y Toribio.

Día 11.—Sol sale a las 6'24 pónese a las 4'41.—Luna sale a las 2'29 pónese a las 1'3.

**ARADOS GIRATORIOS**, todo acero, dos tamaños, ideales para terrenos sin rocas, muy baratos.

**SEMBRADORAS** a líneas, para cereales y pequeñas legumbres.—Economizan trabajo y semilla y aumentan considerablemente la cosecha.

**DESNATADORAS VEGA**, las más baratas y más conocidas en Menorca.

**CORTA-RAICES**, de magnífico resultado para triturar remolachas, zanahorias, patatas, moniatos, nabos, calabazas, hojas de chumbera, etc.

**CORTA-FORRAJES**, máquina ideal y de gran rendimiento para cortar automáticamente en menudos trozos toda clase de pajas o forrajes, tiernos o secos.—Rápida amortización de su coste con el completo aprovechamiento que con su empleo se consigue.

**STERIL**, aparatos para esterilizar, filtrar y desodorizar el agua.—Económicos y de toda eficacia.

Facilito precios, detalles y pruebas.

Guillermo J. Orfila. - Motores y Maquinaria

Pintor Calbo, 13. - MAHÓN

(o avisar para encargos: Negrete, 45)

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Las Cortes

**Un socialista ataca al Gobierno. — Prieto le dice que su proceder es incorrecto y alevoso. — Maura llama sinvergüenza a Madrigal y no quiere retirar el calificativo. — Pildain censura que haya sólo medio millón para 300 mil obreros para dos. — Escandalazo.**

Madrid, 9.—23'35

Asisten a la sesión de hoy más diputados que en las anteriores.

El diputado socialista CANALES protesta de la forma en que se hacen los nombramientos para el Instituto de la Reforma Agraria.

El Ministro PRIETO estima incorrecto y alevoso el proceder en la Cámara del diputado Canales atacando al Gobierno con el pretexto de un ruego.

CANALES defiende su derecho de analizar actos del Gobierno sin faltar a la disciplina socialista.

Promuévese un incidente entre Besteiro y los diputados de Francisco y Jimenez.

Sigue la discusión de los presupuestos generales del Estado.

VERGARA de la Comisión, contesta al Sr. Maura y éste rectifica.

Como PEREZ MADRIGAL le interrumpe con frecuencia, Maura le califica de sinvergüenza.

El Presidente de la Cámara le ruega retire la palabra y Maura se niega a ello, declarando que es insufrible la conducta de Madrigal interrumpiendo y molestando a todos.

Besteiro insiste en su petición y Maura se niega, diciéndole que haga lo que quiera.

Apruébase el capítulo de Clases pasivas.

Discútense los gastos de la Presidencia.

El Sr. PILDAIN consume un turno en contra y rechaza que el Instituto catastral esté inscrito a la Presidencia.

Censura que se traiga sólo medio millón de pesetas para el paro obrero que alcanza hoy a 300 mil obreros.

Se produce un escándalo enorme, que dura diez minutos, entre los diputados agrarios y socialistas que se increpan y se amenazan.

El Presidente no cesa de agitar la campanilla, cuyo sonido ni se oye.

Levántase la sesión a las 8:25.

### Varias

**Se intentó asaltar el coche-correo del tren expreso de Madrid.**

Al llegar el expreso de Madrid cerca de Játiva, unos desconocidos intentaron asaltar el coche-correo.

Los ambulantes se defendieron a tiros, haciendo huir a los asaltantes a campo traviesa.

La Benemérita que iba en el tren dió una batida por los alrededores deteniendo a tres individuos, que fueron conducidos a Játiva y puestos a disposición del Juez.

### Formidable incendio.

En el pueblo de Torrente se declaró un incendio en la fábrica de conservas propiedad de don Asencio Carratalá.

Las pérdidas ascienden a más de 250.000 pesetas.

**La residencia de los Jesuitas será convertida en Escuela Internacional.**

Llegó a Málaga don Demófilo de

Buen, presidente del patronato de los bienes de la Compañía de Jesús, que realizará la transformación de la residencia de Jesuitas en Escuela Internacional.

### Del extranjero

**Un manifiesto amenazador de Hitler.**

Adolf Hitler, disgustado por las graves pérdidas que ha sufrido en las elecciones últimas, ha lanzado un manifiesto combativo anunciando que luchará sin cesar hasta hacer que el Canciller Von Papen abandone el Gobierno.

### Una nota de Von Papen.

El Canciller Von Papen ha publicado una nota en la que dice que el resultado de las elecciones del pasado domingo no ha ocasionado ningún cambio esencial en la situación política.

En consecuencia, añade que continuará gobernando, aunque introduciendo algunas modificaciones en el Gabinete de su presidencia.

### Comentarios de la prensa inglesa.

La mayor parte de la prensa de Londres ve en los resultados de las elecciones alemanas, una derrota para el Canciller Von Papen.

El «Times» escribe que ningún gobierno puede mantenerse con decretos leyes, contra la voluntad de noventa por ciento de la nación, así es que el gabinete tendrá que ensanchar su base o acudir a la dictadura.

El «News Chronicle» prevé la posibilidad de la vuelta de Brüning.

**El Duce concede amplia amnistía. — Alcanzará a decenas de millares de antifascistas.**

El proyecto de amnistía más amplia que se haya visto desde el advenimiento del fascismo ha sido aprobado en la sesión especial del Consejo del gabinete y enviado inmediatamente a San Rossore, donde el Rey está tomando breves vacaciones.

El proyecto que, según anunció recientemente «Il Duce», ha sido redactado con la ocasión del aniversario décimo de la instauración del régimen fascista, concederá amnistía a decenas de miles de antifascistas tanto en Italia como en el extranjero y permitirá a millares de desterrados volver a su país.

### La conferencia económica financiera.

La Comisión preparatoria de la Conferencia económica-financiera, ha terminado la primera reunión.

La Comisión se reunió a puerta cerrada.

Se le atribuye el propósito de terminar sus trabajos sin fijar fecha para la próxima reunión, fecha que determinará el presidente, pero que no sería anterior a enero próximo.

Esta intención permite pensar que las divergencias habidas estos últimos días en el seno de los comités monetario y económico requieren ser examinadas atentamente por los Gobiernos.

Se da crédito al rumor de que la Conferencia mundial no podrá estar en condiciones de reunirse antes de la primavera de 1933.

PRENSA ASOCIADA.

### Estación Meteorológica de Bajol

Día 10.—A las ocho

Barómetro . . . . .	756.2
Termómetro a la sombra . . . . .	15.8
Viento . . . . .	Sur
Velocidad del mismo . . . . .	Flojo
Estado del cielo . . . . .	Nuboso
Estado del mar . . . . .	Marejadilla
Lluvia en 24 horas . . . . .	0.0 m.

N. GONZALEZ, S. EN C.  
Banca — Giros — Valores — Cambios

### MISCELANEAS

Un ricacho que no ha salido nunca de su pueblo, llega a un hotel de Madrid.

—¿Cuáles son las horas de las comidas? pregunta.

—El desayuno de siete a once, el almuerzo de once a tres y la comida de ocho a doce.

—¡Demontre!—exclama el paleta muy apurado—¡pues no voy a tener tiempo para ver nada de Madrid!

# BANCO DE MENORCA

FUNDADO EN 1911  
CAPITAL 1.000.000 DE PESETAS

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON  
SUCURSALES EN CIUADDELA Y ALAYOR

## OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Compra-venta de Valores.—Gestión de canje y agregación hojas de cupones.—Realización de títulos amortizados.—Cobro de cupones.

Cambio de monedas y billetes extranjeros.

Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.

Descuento y negociación de efectos.

Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual.

Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual.

" " " tres meses 3 por ciento "

" " " seis meses 3 y medio por ciento "

" " " un año 4 por ciento "

Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual.—Y demás operaciones de Banca.

# TARIFA DE ANUNCIOS

## EL IRIS

### ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones.	2'50		
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2'50	Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4'00	DE MEDIA PAGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'80	Por una inserción.	15'00 Ptas.
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por dos inserciones.	25'00 "
		Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.
		DE PAGINA ENTERA	
		Doble precio que el señalado para los de media página.	
		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	

ENTREFILETES		ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Página entera.	50'00 Ptas.
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Media página.	35'00 "
Hasta seis centímetros:		Un cuarto de página	20'00 "
De 1 a 3 inserciones.	3'75	ancho de una columna	5'00 "
De 4 a 6 inserciones.	6'00		
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00		
Hasta doce centímetros:			
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.			
Hasta veinte centímetros:			
Doble precio que para los de seis.			

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre y un semestre, un año, etc., precios convencionales.

Est. 1752

Cuando Ud. necesite tomar una Píldora, tome las

## PÍLDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.  
Curan Estreñimientos crónicos.

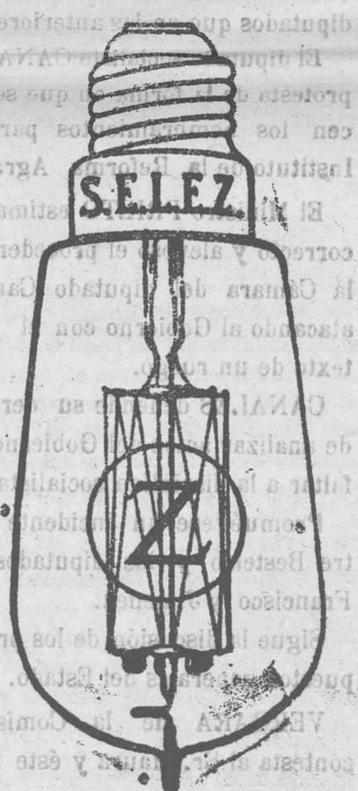
Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y renuevan la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lengüas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, o cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.  
Únicos agentes en España J. URIACH & Ca., BARCELONA.



En la Imprenta de este diario se hacen trabajos de todas clases, se hallan también a la venta libros instructivos, diccionarios, libretas de todas clases, tálonarios para alquiler de casas, objetos de escritorio, estamperia religiosa, seca firma, sobres y pa el para cartas.

Lo más útil  
una pluma  
ESTILOGRÁFICA  
que encontraréis en la  
Imprenta Massanet



Bombillas de larga duración.

José M. Quadrado

Aparatos de Radio, Gramófonos, maletas portátiles, extensa colección de discos, cajas de agujas, obras completas interpretadas por los mejores cantantes. En la Agencia de «La Voz de su Amo», le darán facilidades para la adquisición de dichos objetos.

EN 20 DIAS  
CURA RADICAL  
de LA Anemia  
Por el ELIXIR de SAN VICENTE de PAUL  
El Solo especialmente autorizado.  
Para informes dirigirse a las  
HERMANAS de la CARIDAD, 108, Rue Saint-Dominique, París  
SUIZET, Farmacéutico-Químico, 1, Passage Saugrain, París  
Daponte Garmat, av. Eze (s. a.)  
MUJOS de VIDAL y RIBAS, Barcelona, y todas las Farmacias.



Amigo DÉBIL

Fortalece Pronto

## Elíxir CALLOL

Forma aprobada y recomendada por  
la Academia de Medicina y Cirugía

Más de 9000 Médicos en España  
recetan toman o han tomado ellos  
sus familias ELIXIR CALLOL

El que lo ensaya  
agradecido, lo propaga

DE GUSTO AGRADABLE Y EFECTO RÁPIDO

PÍDASE EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

